



2015
Guide sur la littératie
M à 12

Edmonton Regional Learning Consortium



Alberta **Regional** Consortia

Traduction française par
 **Consortium**
provincial francophone



Améliorer la réussite des élèves en matière de littératie

S'étant engagé à offrir un apprentissage professionnel de qualité, le Edmonton Regional Learning Consortium (ERLC) soutient 18 autorités scolaires et 13 000 éducateurs en tant que « *partenaires dans l'apprentissage des adultes pour l'épanouissement des élèves* ». Le Guide sur la littératie M à 12 a été rédigé en réponse aux demandes des autorités scolaires en collaboration avec le Comité consultatif sur la littératie qui soutient le ERLC.

Environ 250 000 élèves sont inscrits dans des écoles du ERLC. Puisque la littératie est un facteur clé dans l'apprentissage, quelle est la meilleure façon de préparer tous les élèves ? Dans notre société de plus en plus mondialisée, les habiletés en littératie sont essentielles pour que les élèves puissent fonctionner dans la société et s'épanouir pleinement. Sans compétences en littératie, les élèves n'auront pas les outils de base pour atteindre leurs objectifs. Ils courent le risque d'avoir des problèmes de santé et de sécurité, et de ne pas accéder à une activité civile et au bien-être financier. Les conséquences d'un faible niveau de littératie sont considérables.

« La littératie est un élément essentiel des sociétés modernes, un fil qui relie tous les aspects de la vie et du mode de vie dans le monde contemporain. Sa portée est large et complexe » (Conseil canadien sur l'apprentissage, 2007, p. 83)

Le Guide sur la littératie M à 12 appuie le développement, la planification et l'enseignement de la littératie. Utilisez les questions directrices comme point de départ pour engager la conversation sur la façon d'atteindre un meilleur rendement en matière de littératie pour tous les élèves.

J'aimerais remercier les membres du Comité consultatif sur la littératie du ERLC pour son engagement continu à améliorer le capital professionnel de nos enseignants.

Thérèse de Champlain-Good

Thérèse de Champlain-Good

Directrice exécutive du ERLC



Questions directrices



Pourquoi avons-nous besoin de la littératie ?



Qu'est-ce que la littératie ?



Où avons-nous besoin de la littératie ?



Comment la littératie s'enseigne-t-elle ?



Comment les enseignants peuvent-ils appuyer la littératie pour tous les apprenants ?



Qui partage la responsabilité de l'apprentissage de la littératie ?



De quelle façon les autorités scolaires peuvent-elles « penser littératie » ?



Pourquoi avons-nous besoin de la littératie?

Les élèves albertains doivent pouvoir découvrir le monde et l'interpréter de plusieurs façons. La littératie est perçue comme :

- fondamentale pour l'apprentissage
- bénéfique pour les individus
- un facteur dans le taux d'achèvement du secondaire
- déterminante pour l'engagement social et civique
- un ensemble clé d'habiletés et de stratégies requises pour l'économie de l'Alberta



La nouvelle génération en Alberta :

« Les élèves de la maternelle à la 12^e année doivent développer une vaste gamme d'habiletés en littératie de façon à avoir droit à l'avenir qu'ils méritent en matière de littératie, à exploiter tout leur potentiel d'apprentissage continu et à devenir des membres actifs de leur communauté et de la société en général. » (Alberta Education, 2010b, p. 1)

« La littératie est l'assise sur laquelle repose l'apprentissage continu et [...] comporte des avantages pour les personnes, la société et l'économie. Les habiletés supérieures en littératie sont associées à un revenu plus élevé, une meilleure santé et un engagement social et civique accru. »
(Alberta Education, 2010b, p. 1)



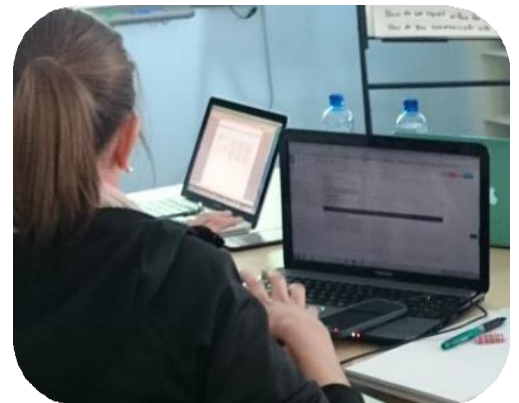


Qu'est-ce que la littératie ?

Que signifie avoir des habiletés approfondies en littératie ?

La littératie est :

- l'habileté à acquérir, à créer, à associer et à transmettre un sens dans une multitude de contextes
- apprise, mise en application et développée grâce à multitude d'expériences en classe et en dehors de l'école
- complexe
- en constante évolution en raison de la prolifération des nouvelles technologies
- source de liberté



L'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) soutient plusieurs accomplissements et actions dans le monde. L'une des initiatives principales en matière de littératie organisée par l'UNESCO à l'échelle mondiale était la *Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation (2003-2012)* (DNUA). Avec le slogan « *L'alphabétisation, source de liberté* », la DNUA a reconnu que la littératie était un droit humain fondamental. La DNUA décrit la littératie comme suit :

« L'alphabétisation dépasse les simples habiletés de lecture et d'écriture et vise la communication en société. Elle relève de la pratique sociale, des relations, de la connaissance, du langage et de la culture.

L'alphabétisation [...] trouve sa place dans notre quotidien auprès d'autres moyens de communication. En effet, la littératie a elle-même plusieurs façons de se manifester : sur papier, sur l'écran d'ordinateur, à la télévision, sur des affiches, des panneaux.

Les personnes alphabétisées considèrent la littératie comme un fait acquis normal tandis que ceux qui ne le sont pas se trouvent exclus d'une grande partie de la communication collective. En effet, ce sont les exclus qui peuvent mieux apprécier la notion de 'l'alphabétisation comme source de liberté'. » (UNESCO, 2005)

Visionnez cette vidéo d'Alberta Education et discutez du guide d'apprentissage suivant.

http://moodle.frab.ca/pluginfile.php/400667/mod_resource/content/1/Litteratie_guide_dapprentissage.pdf





Où avons-nous besoin de littératie ?

Biancarosa & Snow (2006) fournissent quinze recommandations clé pour élaborer des programmes de littératie efficaces qui incluent le besoin d'un enseignement direct et explicite, et la mise en œuvre de principes éducatifs efficaces intégrés dans le contenu.



Il y a la « [n]écessité d'un enseignement explicite de la lecture à l'école intermédiaire et à l'école secondaire. » (Statistique Canada, 2009, p. 8)

« Un effort conjoint de la part de toutes les éducatrices est essentiel pour que les élèves obtiennent de meilleurs résultats en littératie. » (Statistique Canada, 2009, p. 33).

La littératie transcende toutes les matières et tous les niveaux. Des pratiques efficaces :

- incluent un enseignement explicite
- sont intégrées et mises en pratique dans les programmes d'études M à 12
- requièrent un enseignement propre à chaque matière (vocabulaire, caractéristiques du texte, formats)

L'enseignement direct du vocabulaire peut être une façon efficace d'enrichir les habiletés en langue des élèves.

(McKeown & Beck, 2004, p. 26).

Un enseignement riche a pour objectif de faire réfléchir les élèves de façon active à la signification des mots, à la manière dont ils pourraient être utilisés dans différentes situations et à la relation entre les mots. (McKeown & Beck, 2004, p. 18).





Comment la littératie s'enseigne-t-elle ?

Les enseignants doivent :

- créer des environnements inclusifs
- répondre aux besoins de chaque apprenant
- répondre aux besoins d'élèves de niveaux de littératie et de contextes culturels variés

“L’objectif de l’Arrêté ministériel sur l’apprentissage des élèves pour une éducation inclusive de la maternelle à la 12^e année est de permettre à tous les élèves... d’employer la littératie et la numératie pour construire et communiquer une signification, de découvrir, développer et mettre en application des compétences transversales pour apprendre, travailler et vivre » (Alberta Education, 2013b).

Pour d’autres renseignements sur les ressources, les vidéos et les informations, visitez les sites d’Alberta Education et du ERLC :

<http://www.literacyforall.ca/about-this-project.html>

http://archive.education.alberta.ca/media/12117861/video_valuing_all_students.pdf

<https://education.alberta.ca/admin/fnmi.aspx>

[http://www.erlc.ca/resources/filter.php?theme=59&title=First+Nations+Métis+and+Inuit+\(FNMI\)](http://www.erlc.ca/resources/filter.php?theme=59&title=First+Nations+Métis+and+Inuit+(FNMI))





Comment les enseignants peuvent-ils appuyer la littératie pour tous les apprenants ?



L'apprentissage professionnel en littératie concerne tous les enseignants et doit répondre aux critères suivants :

- Il est intégré dans chaque matière comme un élément essentiel de l'apprentissage
- Il est la responsabilité de tous les enseignants et administrateurs M à 12
- Il est soutenu par tous les leaders des écoles et des autorités scolaires

« [...] Un des éléments clés pour permettre l'épanouissement de la capacité professionnelle [consiste], est de se concentrer sur l'amélioration des connaissances en ce qui concerne les curricula en littératie et en numératie des directions d'école et des enseignants, et à élaborer une panoplie de pratiques pédagogiques efficaces. » (Campbell, Fullan & Glaze, 2006, p. 28).

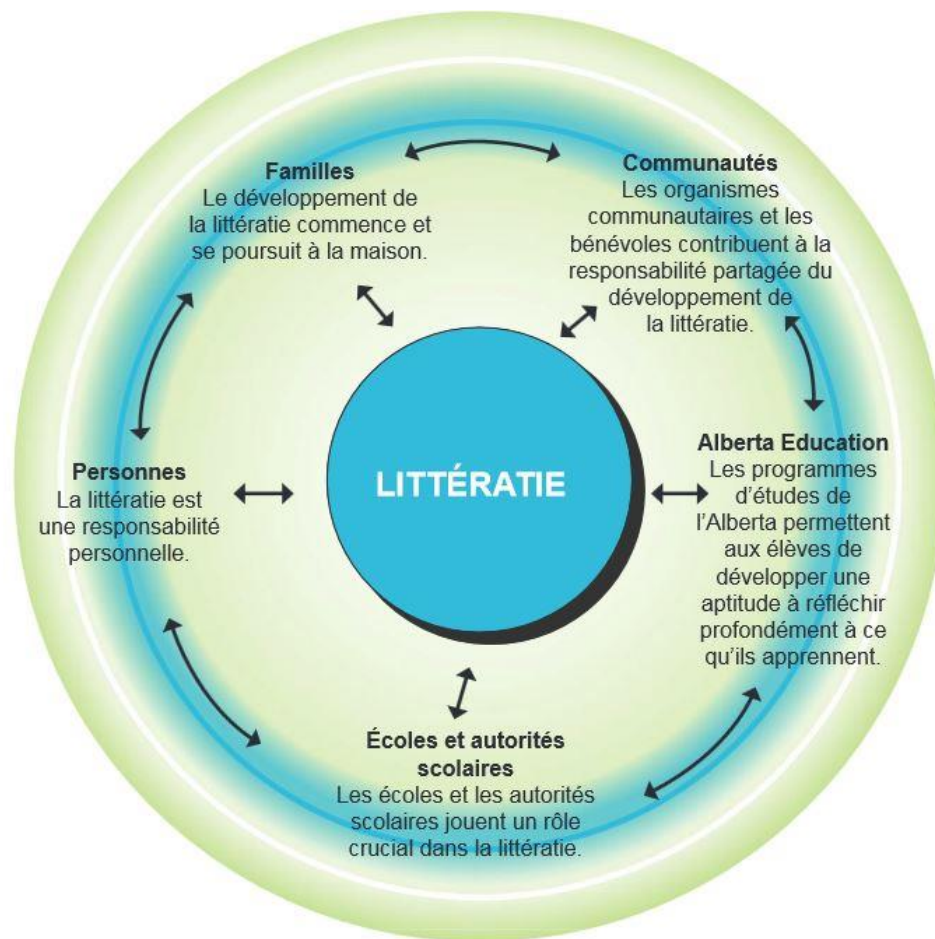
« En dépit des preuves abondantes qui témoignent de son importance capitale, le savoir-faire du personnel reste la composante la plus sous-évaluée, la moins reconnue et la plus mal appréciée dans le rendement en lecture [...] On ne peut pas s'attendre du personnel enseignant qu'il hausse la barre et comble les écarts en lecture s'il ne dispose pas en permanence du soutien et des ressources appropriées. » (Statistique Canada, 2009, p. 9).



Qui partage la responsabilité de l'apprentissage de la littératie ?

La littératie concerne tous les apprenants. Elle est la responsabilité partagée des parties prenantes qui travaillent ensemble :

- Élèves
- Éducateurs
- Administrations scolaires
- Parents
- Communautés

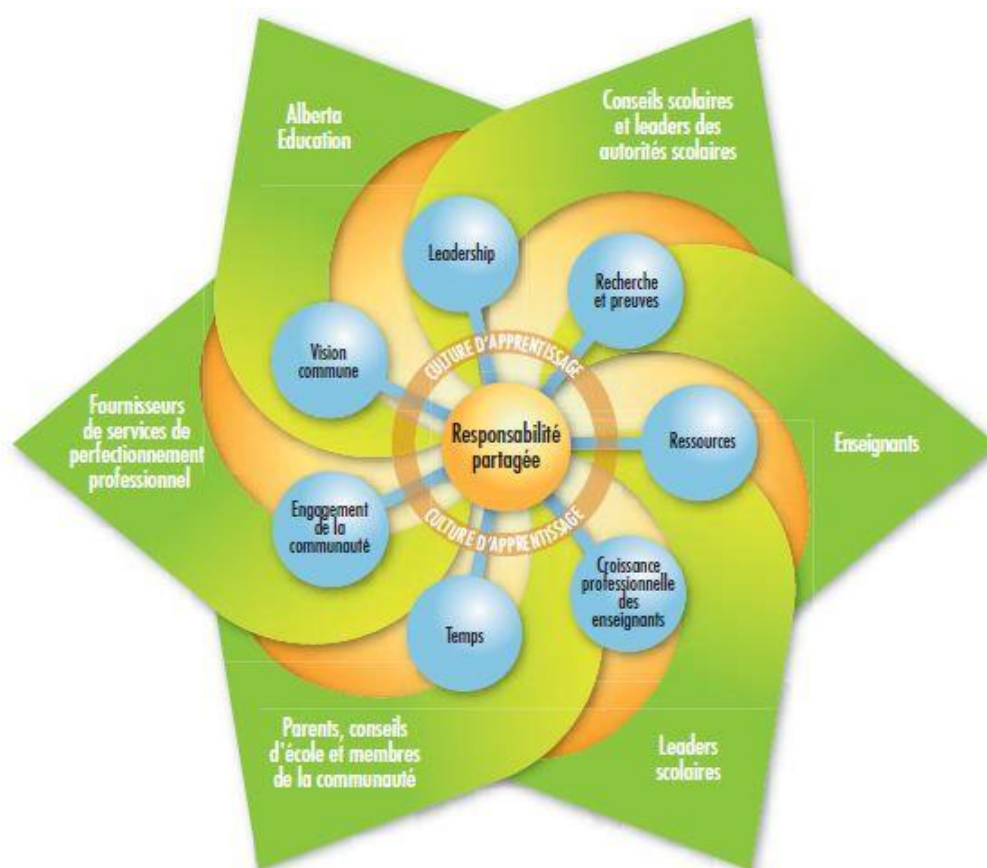


« Un sentiment d'objectif commun [est] alimenté par l'établissement de liens constructifs à l'échelle du conseil et des écoles. L'un des éléments clés du développement des partenariats [consiste] à encourager une collaboration positive et ciblée, assortie d'une responsabilité commune à l'égard du succès des élèves. » (Campbell, Fullan & Glaze, 2006, p. 31).



De quelle façon les autorités scolaires peuvent-elles « penser littératie » ?

Bien que « les écoles et les autorités scolaires jouent un rôle crucial dans la littératie » (Alberta Education, 2010b, p. 6), l'apprentissage de la littératie est dynamique et interdépendant. Une mise en œuvre réussie est possible dans des environnements où les parties prenantes en éducation s'engagent à partager la responsabilité dans une culture d'apprentissage.



Utilisez dans le Guide des Conditions essentielles pour soutenir la mise en œuvre de l'Outil de planification de la mise en œuvre pour déterminer les besoins et les objectifs en matière de littératie de votre autorité scolaire afin d'élaborer les prochaines étapes.

<http://www.essentialconditions.ca/implementation.html>





Bibliographie

Alberta Education. (2009). *Littératie vivante : Un cadre de littératie pour une économie de nouvelle génération en Alberta*. Consulté sur http://eae.alberta.ca/media/219403/litteratie_vivante.pdf

Alberta Education. (2010a). *Une éducation qui inspire : Un dialogue avec les Albertains*. Consulté sur http://archive.education.alberta.ca/media/7145083/inspiring_education_steering_committee_report.pdf

Alberta Education. (2010b). *Priorité littératie : un plan d'action*. Consulté sur <https://archive.education.alberta.ca/media/5209632/litteratieplanaction10.pdf>

Alberta Education. (2013a). *Guide du prototypage pour l'élaboration du curriculum*. Consulté sur https://archive.education.alberta.ca/media/7779759/guide_prototypage_1novembre.pdf

Alberta Education. (2013b). *Arrêté ministériel sur l'apprentissage des élèves (Arrêté ministériel No. 001/2013)*. Consulté sur http://archive.education.alberta.ca/media/6951645/skmbt_c36413050707450.pdf

Biancarosa, C. & Snow, C. (2006). *Reading next – A vision for action and research in middle and high school literacy: A report to Carnegie Corporation of New York* (2nd ed.). Washington, DC: Alliance for Excellent Education

Campbell C., Fullan M. & Glaze, A. (Eds.). (2006). *Réaliser le potentiel d'apprentissage, Stratégies efficaces de conseils scolaires pour améliorer le rendement des élèves en littératie et en numératie*. Consulté sur https://www.edu.gov.on.ca/fre/literacynumeracy/inspire/research/ProjectReport_full.pdf

Conseil canadien sur l'apprentissage. (2007). *Rapport sur l'enseignement au Canada 2007, État de l'apprentissage au Canada : Pas le temps de s'illusionner*. Consulté sur <http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/cca/pastemps/pastemps.pdf>

Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation. (2009). *Facteurs clés de réussite en littératie parmi les populations d'âge scolaire*. Consulté sur <http://www.cmec.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/201/facteurs-cles-litteratie-age-scolaire.pdf>

McKeown, M. & Beck, I. (2004). Direct and rich vocabulary instruction. In J. F. Baumann and E. J. Kame'enui (Eds.), *Vocabulary Instruction* (13-27). New York: Guilford Press

Paterson, J. & Rolheiser, C. (2009). *13 parameters: A literacy leadership toolkit*. Toronto, ON: Pearson Education. Consulté sur http://www.pearsonprofessionallearning.ca/media/13Ps_overview.pdf

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO). (2005). *Éducation pour tous : L'alphabétisation, un enjeu vital*. Paris: UNESCO. Consulté sur <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001442/144270f.pdf>





Edmonton Regional Learning Consortium
Room 20, 16325 - 83 Avenue
Edmonton, Alberta
T5R 3V8

Téléphone : 780-444-2497, poste : 290
Numéro gratuit : 1-877-244-2497
Fax : 780-444-0894

info@erlc.ca



Alberta **Regional** Consortia